

REGGEL

Vidéki előfizetési árak:

Egész évre	— — —	24 K
Félévre	— — —	12 K
Negyedévre	— — —	6 K

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
HOVÁNYI KORNÉL.

Helybeli előfizetési árak:

Egész évre	— — —	20 K
Fél évre	— — —	10 K
Negyedévre	— — —	5 K

Szerkesztőség és kiadóhivatal telefonja: 505. — Szerkesztőség és kiadóhivatal: Miskolc, Széchenyi utca, Weidlich-udvar.

Jegyzetek.

(=) Két esztendővel ezelőtt, ezerkilencszáztizennégy július hó 31-én írta Jaurés:

Akik azt képzelik, hogy a diplomáciai krízist néhány nap alatt megoldják, azok tévednek. Amint ma a modern háboruk rettenetes frontra kiterjedve, csak hét vagy nyolc napig tartanak, úgy diplomáciai háboruk, az egész világot mozgósítva s kockára téve Európát — szükségszerűen sok héten át folynak.

Ime, a legnagyobb elmék is megfordítva látták a bekövetkezendőket. A diplomáciai krízis volt az, amely mindössze hét-nyolc napig tartott, a háboru pedig...

(:) Az olaszok francia segítséget kérnek Afrikába, mert — így mondja a Corriera della Sera — ott is közösen kell legyőzniük az elenéséget. Egy kínos kérdés: épp úgy akarnak az olaszok Afrikában is győzni, ahogy Európában győznek?

(!) Genfi jelentés szerint a francia—svájci határ tegnap délután óta zárva van. Franciaországból semmi táviratot sem engednek át, még a hivatalos jelentéseket sem. Vajjon hogy vág ez össze Petár királynak azzal a kijelentésével, hogy Franciaország győzelme már a legközelebbi jövőben bizonyos.

(X) Nem is tudtuk, hogy a miskolci színészek virilisták és hogy Kiss Cecil például joggal helyet foglalhatna a törvényhatósági bizottság névsorában. Erről most az adólista győzött meg bennünket, mely cly terheket ró a miskolci gazdagok, ha hasonló arányban adóztatnák meg őket, egész vagyoniukat adóba fizethetnék el. Az adóprés valóban nem működik rosszul, ha egyszerű kóristákra százötven koronát rónak. És az is mulatságos, hogy a sugonó kétszázhetven koronát fizessen. Erre, hivatásához mérten, joggal sughatna valamit. Egyébként nem esoda, ha az ilyen tragikomikus dolgok inkább a humorba, mint a tragikumba fulnak bele. Annyi szomorúság van most a földön, miért ne ne-

vessünk hát azon, hogy a kincstár a háborus színészetet a virilizmus kétségtelenül kellemes

jellegével óhajtja felruházni. Ha már nincsen közönség, legalább legyen adó.

BRANDES.

Immáron két végnélkülinek tetsző idő pergett le azóta, hogy az első ágyu eldörent azon a földrészén, ahol az emberek mindig humanizmusról, emberszeretetről, nagylelkűségről dikeizáltak. És most, mikor még csak egvett a jelentősebb állam van hátra, hogy lelkiismeretlenül odadobja polgárait, az az ország, kinek ügyeit Bratianu és Poromboru volna hivatalva békésen intézni, amelyről e percben még nem lehet valóság-gal tudni, hogy Poklevszki Koziel urral, az oroszok teljhatalmu követével tárgyal-e nyíltan, avagy a központi hatalmak valamelyike az, aki már sejtí az elkövetkezendő jövőt, — akkor megjelenik Brandesnak nagyszerű békítő szözeata, melynek minden szava az emberi keblekből, az aludt vértől megundorodott, megborzadt szivekből fakadt.

Brandes! Ugy támadt, mint egy esoda. Senki sem tudta, hogy van, senki sem sejtette, hogy lesz. Dánia ege alatt méltóságos nyugalommal jártak az emberek a XIX. század második felében is, — ki pedig e szót, hogy: szociá-lizmus. ajkára merészelté venni, örök átokkal sújtatott és engesztelődésről még csak álmodni is nevetséges vala.

Egy elzárt kicsiny sziget volt a Skandináv állam, hova a francia fölvilágosodás tanai soha sem remélhettek beboesáttatást nyerni. Senki sem volt kíváncsi, hogy mi folyik odaát, hol a konzervativizmusból az emberek végkép kivetkőzni próbálkoznak, hol Voltaire és társai az eszményképek.

Azután egyszerre, egész pontossággal 1871-ben, megjelenik egy férfiú, nem fiatal, nem is a tudományokban megöszült, mindössze harminc éves, a kopenhágai egyetem docense, szikár kifejezésteli egyszerű ur, aki beszélni kezd: irodalomról, politikáról, művészetéről, művészet-filozofiáról és az emberek körül rajongják, esdőlják, bámulják, nines erő, hatalom, mi megingatni tudná a belévetett bizalmat. Ugy jár honában, mint egy próféta, ki a tulvilági dolgok boldog birodalmának lakója, ki előtt csak meg-

hajolni szabad és kire az emberi áhítat rajongó szeretetével illik föltekinteni.

A lapok kapkodják irásait; hihetetlen kincseket fizetnek egy-egy jelentéktelen essay-rt. Taine Hippolitól irt disszertációja az első nap elfogy.

Am máról holnapra minden megváltozik körülötte. Arra eszmélek, hogy ez az ember, ez a fiatal tudós, a nagy népszerűségben fürödve, olyan eszméket kezd elhinteni, ami a sziget elzárkózott lakói között ujak, ösmeretlenek, bünösek. Vallásszabadságot hirdet, eszmékről beszél, társadalmi bilineseket emleget, szabad szerelmet óhajt! Uj, soha nem hallott dolgok ezek. Minő merészség a tisztességben megöszült tudósok holttetemein keresztül gázolva ilyesmikre még gondolni is!...

Dánia föllázad és nincsen egyetlen sajtóorgánum, egyetlen kolléga, a tudós professzorok között, ki védelmébe próbálná venni a félre értett, ösmert ujitót, az eszmék lelkes, hevülékeny harcosát.

Az ünneplésben megborzadt Brandes im egyszerre egyedül áll az egész országban. Megvetve, kigunyolva, száműzve honfitársaitól. És csak a papir az egyetlen eszköz, amely még mellé szegődik, hála a sorsnak, hogy legalább röpiratokkal védekezhet.

És egész Európa megértette, értékelté, esodálta, egyedül hazája akarta lehetetlenné tenni, de Brandes György elmenekült, ott hagyta a hálátlan talajt. Berlinbe költözött (1877), de lehet csak azért, hogy még inkább hirdesse a sziget lakóinak nagyszerű reform felfogásait. Irodalomról irt, portrékat festett államférfiakról, politikusokról, költőkről, hogy ezen keresztül, rejtett köntöshen hinthesse szanaszéjjel eszméit, modernizáló törekvéseinek magvait.

Célt is ért. Egyszerre — csaknem átmenet nélkül — kezdtek megérteni, rehabilitálni. Visszahiatták hazájába, ünnepezték újra, büszkéek voltak reá és — és szinte hihetetlen, 1913-ban közóhajra a szociálista Stauninget hívják

meg a dán miniszterelnöki székebe.

Most pedig Brandes György a legnagyobb élő emberek egyike, ki hihetetlen tudásával, nagylelkűségével mondja oda a semleges államok meghatalmazására az összes hadakozóknak, hogy elég volt.

Elég volt a céltalan vérontásból, elég a céltalan viadalból, hiszen minden nép, minden nemzet és nem, közös óhaja és imádsága — a béke... V. B.

A miskolci hölgyek az elhunyt hősökért.

A hősök sírjának felvirágoztatása.

(A Regge ltudósítójától.) A nemrég megalakult hősök sírját gondozó egyesület hölgyválasztmánya ma délután 5 órakor a városháza kis tanástermében — Vidats János máv. felügyelő, bizottsági elnök elnökléte alatt — értekezletet tartott.

Jelen voltak: Özv. Bay Barnabásné, dr. Genesi Samuné, Komáromy Gyuláné, Koos Samuné, Koos Margit, Löwy Nándorné, Lossonezy Gizella, dr. Markó Lászlóné, dr. Nagy Ferencné, Nick Bartalos Józsefné, Rieger Vilmosné, dr. Szánthó Bertalané, özv. Szentmiklóssy Kálmáné és Vidats Jánosné.

Rieger Vilmosné megnyitván az értekezletet, üdvözölte a megjelenteket, azután

Vidats János elnök ismerteti, hogy a miskolci hősök temetőjében mintegy háromezer sír van, melyek virággal való feldiszfítéséről kell gondoskodni. Ez akció keresztülviteléhez a miskolci hölgytársadalom nemes támogatására van szükség. A síroknak virággal való feldiszfítésén kívül kívánatos, hogy a hölgyek hetenként látogatást tegyenek a temetőben s ott a sírok gondozására felügyeljenek.

Az értekezlet az elnök bejelentéseit elfogadta és elhatározta, hogy a hősök temetőjében nyugvó katonák sírjainak felvirágoztatásáról a miskolci hölgyek fognak gondoskodni és ebből az elhatározásból kifolyólag az értekezlet felkéri Miskolc város hölgyközönségét, hogy virágadomá-

nyaikat, tetszés szerinti időben, vagy a hősök sírját gondozó egyesület bizottsági elnökéhez, Vidats Jánoshoz (máv. üzletvezetőség), vagy egyenesen a hősök temetője gondnokához elküldeni sziveskedjenek, akik a virágok elhelyezéséről gondoskodni fognak.

Ezután elhatározta a bizottság, hogy naponként felváltva látogatást fog tenni a hősök temetőjében.

Ezzel az értekezlet véget ért.

A miskolczi színész-virillisták.

(A Reggel tudósítójától.) A közönség bizonyára örömmel fogja tudomásul venni, hogy a miskolczi színészetnek milyen jól megy a sorsa. A közönség ezt aligha tudja, mert nem szokott a színházba járni, de a pénzügyigazgatóság, úgy látszik, sokkal buzgóbb színházlátogató, az ő megállapításai tehát kétségtelenül értékesek. Ime a miskolczi színészek és színésznők adólistája:

Erdődy Jolán társalgó színésznő 260 K, Baghy Jolán sugónő 260 K, Bokros László kardalos 156 K, Erdélyi Ferenc 156 K, Fenyő Emil szerelmes színész 312 K, Klenovits György buffó és hősszerelmes 312 K, Sebestyén Mihály 265.20 K, Vajda Ilonka naiva 312 K, Niezkyné Ilona anyaszínésznő 219 K, Gáspár Kálmán kardalos 156 K, Rovó István kardalos 156 K, Faragó Sándor titkár 218.40 K, Rátkay Sándor főrendező 213 K, Endrei Jenő komikus 470 K, E. Páldy Margit énekesnő 620 K, Kiss Cecil primadonna 788 K.

Ugyebár szép? Csak az a kár, hogy a színházi díszletezőket nem adóztatták meg hasonló összeggel. Ők — ezt megsugjuk a kincstár tisztviselőnek — még sokkal jobban bírják, mint a színészek. Valóban kedves mulatságot szerzett a szintársulat tagjának a pénzügyigazgatóság kellemesen hízogó értesítése. Nyári mulatságnak pompás egy ilyen fehér cédulára nyomott értesítés.

Milyen jó most — sóhajtják — a kedves, szimpátikus Klenovits Gyulának. Ő még nem kapta kézhez az adóértesítést. Pedig alighanem könnyű lélekkel fizetne, mert nemrég örökölt félmillió koronát. Ő az egyetlen, aki fizethetne, azonnal fizethetne, de jelenleg Marienbadban nyaral és abban spekulál, hogy idomított fókákkal fog ezentúl színházat játszani.

És valóban, neki van igaza. Ha a színészekre ilyen adót ró a kincstár, játszanak inkább az idomított fókák.

— A nyári szinidény kezdetével a Lukács-étterem tulajdonosa ismét bevezette a színházi vacsorát, mely az előadás után friss állapotban lesz felszolgálva a kellemes levegőjű nyári kerthelyiségben. A Lukács-étterem tulajdonosa pontos és előzékeny kiszolgálásról biztosítja vendégeit. Színház után keressük fel a Lukács-étterem kitűnő konyháját. Az árak igen méltányosak.

Sidlauer Ármindr

Visszavonul az orvosi gyakorlatától.

(A Reggel tudósítójától.) Városunk orvosi karának és társadalmának egyik régi, kimagasló alakja, dr. Sidlauer Ármindr, három évtizedes nehéz, komoly tevékenység után felhagy orvosi gyakorlatával és az enyhet, pihenést nyújtó magánéletbe vonul vissza.

Hiradásunkat városunkat közönségén kívül messze vidék lakossága fogja fájó szívvel fogadni. Hisz dr. Sidlauer Ármindr ez országgrész egyik legnevesebb, legkeresettebb orvosa, kinek nagy tudásához zárandokoltak a szenvedők.

A tudós orvosban nagy szív, meleg emberszeretet erőnyei párosulnak. A beteg szenvedése az emberiség bajai, mélyen meghatják és az érző szívvel küzd ellenük. Ez teszi érthetővé azt a ritka népszerűséget, mely körülrajzolta dr. Sidlauer személyét és amely őt nyugalomába is elkíséri.

Közéletünkben került a hangos szereplést, pedig folyton felkereste a közbizalom. Elnöke volt az orvosgyógyszerészek nagymultu egyesületének. Ahol azonban komoly feladatok elvégzésének szüksége merült fel, ott a szerény, igénytelen, jeles férfiú lelkes és szívós harcoss, főként társadalmi kérdések terén. A modern mozgalmak lelkes híve; a Társadalomtudományi Társaságnak vezető férfija, aki igazi tudományos magaslaton van. Egyik mély filozofiajú munkáját a „Huszadik Század“ című tudományos folyóirat nemrégiben közölte. Az orvosi szakirodalomban is jó névvel bír.

A társadalmi problémák elméleti kutatója, gyakorlatilag is működik és hő lélekkel munkálkodik közre, hogy a társadalmat nemesítő jobb világrendben nagy erővel legyenek urra a bölcesség igazi szépségével.

Ekként érthető meg az az őszinte sajnálat, mely megnyilatkozik, midőn Sidlauer dr. több mint harminc esztendei kötelesegteljesítés után, joggal vágyva a testi, lelki pihenés után, visszavonul és itt hagyja társadalmunkat.

Am pihenésére is elkíséri az igaz megbeszélés és őszinte szeretet, mely eddig is méltán övezte s mely valóban megérdemelt elismerése a kiváló férfiúnak.

Mindazok, kik felejtetetlen emlékü gyermeküknek, illetve testvéremnek

Bihari Ilonkának

elhunyta alkalmával fájdalmunkat részvétünkkel enyhíteni szivesek voltak, fogadják ezután is hálás köszönetünket.

Miskolc, 1916 július 30-án.

ifj. Schwarz Jakab és neje mint szülők.

Bihari Zsigmond mint bátyja.

Gyors- és gépirási tanfolyam. Különböző rendszerű írógépek, Illés, Templom-utca 5. 300

A miskolczi gazdák csak Miskolcra adják el terményeiket

Értekezlet a városházán.

(A Reggel tudósítójától.) Dr. Nagy Ferenc polgármester vasárnap délelőtt 11 órára a városházára értekezletre hívta össze a miskolczi gazdatársadalmat, hogy megbeszélést folytasson velük olyan irányban, hogy tekintettel a város gabonaszükségletének nehézséges beszerzésére, terményeiket csak Miskolcra adják el.

A polgármester megnyitván az értekezletet, üdvözölte a szép számban megjelent gazdákat s ismertette a kormány rendeletét, a mely szerint minden törvényhatóság kizárólag a saját területén vásárolhat gabonát. Így tehát Miskolc lakossága is csak itt szerezheti be terményszükségletét. Arra kérte a gazdákat, hogy terméseiüket itt árusítsák el és ne tartsa őket vissza ettől az a fáradság, hogy kis mennyiségekben kell azt eladni, mert máskülönben a Hadi Termény utján komplikáltan és nehézségekkel jutna a lakosság szükségletéhez. Figyelmezteti a gazdákat arra is, hogy a maximális árnál magasabbban nem szabad terményt eladni, mert ezzel súlyos büntetés jár.

Csorba József és Majoros János többi gazdatársai nevében is kijelentették, hogy készségesen tesznek eleget a polgármester felhívásának és gondoskodnak arról is, hogy a maximális árat ne játssza ki senki.

A polgármester köszönetet mondott a gazdáknak készségükért, amely biztosítja, hogy a miskolczi termés Miskolc lakosságának ellátására fog szolgálni.

SZÍNHÁZ.

HETI MŰSOR:

Kedd: Császárné: D'Arrigo Cornél felléptével.

Szerda: A kisasszony férje.

Zsuzsi kisasszony. — Kis király. — Szibill.

Készséggel adunk hírt arról a mindenképpen örvendetes jelenségről, hogy a nyári szezon is növekszik a társulat — ha erőiben itt-ott fogyatékoságok is vannak — a télihez hasonló komoly kötelesegtudással állítja ki az előadásokat. Szó nélkül azonban nem hagyhatjuk, hogy ha a kilencórás kezdés rendszeressé válik, — a rendezésnek két szempontra ügyelnie kell. Egyrészt rövidebb felvonások közzétételét kérünk, másrészt rendelkezéseket, hogy ujrázásokkal ne nyuljon el az előadás az éjféltre.

Vasárnap délután Zsuzsi kisasszony került színre, a cimszerepben Kiss Cecillel. A délutáni közönség majdnem a téli színházi esték mindent bearanyozó derüjével és lelkesedésével ünnepelte a kedves primadonnát, aki elemében volt. Sok-sok tapsal és ujrázással honorálták művészi ének- és zeneszárait.

Vasárnap este Kis király került színre, a cimszerepben Sümegi Ödönnel, akit éppen olyan lelke-

sedéssel fogadott a közönség, mint a megnyitó előadásban. Partnere, Montarini énekesnő szerepében, Teleki Ilona ismert exellált. A koloratur énekesnőben megbeszélni való az olyan drámai vőna, mint a Teleki Ilonáé, főleg akkor, ha ez — mint nála — kifejezésre jut iskolázott énekművészetében is. Kivüle még Endreinek és E. Páldy Margitnak volt az estén zajos sikere.

Hétfőn este Szibill bájos melódiái esendültek fel a színpadon. Az est clouja a vendégművésznő, Teleki Ilona felléptén kívül D'Arrigo Kornél vendég szereplése volt. E művészpár hétfő esti szereplése a nyári előadás sorozatát igen értékesé avatja. — Mindkettőjük művészi előadásáról csak a legnagyobb elismerés hangján emlékezhetünk meg. A második felvonásbeli teázó jelenetet oly művészi pointirozásban juttatták érvényre, dalban, táncban, játékokban egyaránt, hogy a közönséget valósággal lenyűgözte ez a bájos felvonás-rész a hőesséssel, kandallótűzzel... A jól sikerült milliók művészi tartalmat azután e kitűnő művészpár adott, de nem csak itt, hanem a darab egyéb részeiben is.

Az összejátékba derekasan illeszkedett be Kiss Cecil (Sarah) és Endrei (Poire), akiknek fűrgé táncoktőseit méltó elismeréssel honorálta a közönség. Féli Zsóka (magvheregnő) distingvál, öntudatos finom alakítást adott. Rátkai kormányzója a régi ismert, humorban gazdag alak. Császárné (Petrov) is erőssége volt az összejátékban. A rendezésről, kórusról és zenekarról a szigorú kritikának is el kell ismernie, ha tárgyvilágos kíván maradni, hogy helyét mindegyik betölti. P.

— A császárné. Grämehstedten remek zenéjű operettje kedden este kerül színre. A hangulatos, bájos zenéjű darab két főszerepét: a cimszerepét Teleki Ilona, Konrádot pedig D'Arrigo Kornél játssza. Tónit Endrei, Weishappelt Rátkai. Lenésit Kiss Cecil, a Császárt Császárné játssza.

— A kisasszony férje, Drégely Gábor szenzációs sikerű vígjátéka, kerül színre szerdán Palágyival és Vajda Ilonkával a főszerepekben. Kitűnő szerepeket játszanak még Erdődy, Fenyő, Zsoldos, Faragó.

Színházi szolga

(esetleg rokkant katona)

és diszitók felvételnek a színháznál.

Jelentkezni lehet a titkári irodában délelőtt 9—11-ig.

— Adótárgyalások. A III. oszt. kereseti adókövető biz. hétfőn kezdte meg működését a pénzügyigazgatóság tanácstermében. A bizottság elnöke Pfliegler J. Ferenc, kir. tan. helyettes elnök Szvetlik Mátyás, tagjai Márkus Soma és Piek Jakab. A kincstár képviselőjében Pásztor Ferenc pénzügyi titkár, mint előadó van jelen. Ma 40 tételt idéztek fel. A bizottság előtt 12 adózó fél jelent meg. A tárgyalásokat ma, kedden folytatják.

A németek visszaverték az angol és francia új offenzívát.

Az orosz támadások kudarca.

Kirlibabától keletre visszavertük az orosz előretörést.

Volhyniában több mint 2000 foglyot ejtettünk.

Budapest, július 31. (Hivatalos.) Orosz hárctér: A Kirlibabától keletre emelkedő magaslatokon a Pflanzler-Baltin-hadsereg csapatai utolsó előtti éjjel visszaverték egy orosz előretörést. — Délkeleti Galiciában a nap aránylag nyugodtan telt el. Bucactól nyugatra és északnyugatra az ellenség támadásait változatlanul a legnagyobb szívóssággal folytatja. Itt tegnap is elkeseredett és makacs harc folyt. A szövetséges csapatok összes állásait megtartották. Bródytől közvetlenül nyugatra az ellenség több éjjeli támadása hiúsult meg. Az ellenség tegnap Volhyniában akárhol intézett is rohamot, ismét minden eredmény nélkül áldozta fel harcászatait olvasztatva ezreit. Rohamoszlopai Stolicwánál, Lucktól nyugatra és északnyugatra, a Sarniból Kovelba vezető vasút mindkét ol-

dalán, egyaránt összeomlottak. Stobychawtól délre, ahol a Stochod balpartján átmenetileg megvetette lábát, ismét visszauttunk. A Volhyniában harcoló szövetséges csapatok tegnap több orosz tisztet és 2000 főnyi legénységet elfogtak és három géppuskát zsákmányoltak.

Olasz hárctér: A Dolomitokban, a Tofana-szakaszon, tegnap több alpini zászlóalj támadását véresen visszavertük, 135 olaszt, köztük kilenc tisztet, elfogtunk s két géppuskát zsákmányoltunk. Az Isonzó-harevonalon az ellenség tüzésége hevesen ágyuzta a a tolmeini és görzi hidfőt, valamint állásainkat a Monte san Michelen.

Délkeleti hárctér: Lényeges esemény nem történt.

Hüfer. (A miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Az új angol-francia offenzívát teljesen megállították a németek.

Buczacznál véresen visszaverték az oroszokat.

Berlin, július 31. A nagy főhadiszállás jelenti: Nyugati hadszíntér: Az angol vállalkozások Posieresnél és Longuevalnál a tegnapi napja is belenyultak. Egy új, nagy angol-francia támadást készítettek elő és a támadás Longueval és a Somme között reggel legalább hat hadosztály harcbevetése mellett egységesen következett be. Posieres és Longueval között azonban zárótüzünk egész napon át feltartóztatta azt és itt csak este jutott — szintén igen jelentékeny erővel intézett elszigetelt támadások formájában — a megvalósulásához. Az ellenséget, igen súlyos veszteségei mellett, mindenütt visszavertük; egy talpalattnyi területet sem tudott nyerni. A közelharcok mindenütt, ahol ezekre sor került, hála a bajor és szász tartalékos csapatok, valamint a vitéz Schleswig-Holsteiniak elszánt nekirohásainak, a mi javunkra dőltek el. 12 tisztet és 769 főnyi legénységet elfogtunk és 13 géppuskát zsákmányoltunk. A Sommetől délre ágyúharc volt. Pruneyi vidékén (Champagne) egy nagyobb francia előretörés tüzünkben összeomlott. A Maastól keletre az ágyútűz több ízben nagyobb hevességre fokozódott. Thiamont erődtől délnyugatra kisebb kézi-gránátharcok voltak. A Couflans ellen intézett ellenséges repülő-támadást Pont á Mousson ellen irányított tüzeléssel viszonzottuk. A badeni Mühlheim ellen indított francia repülőrajnak fegyvereink nenenburgnál, a Rajna mellett, utját állták, azt megfutamtították

és üldözték. Az ellenséges vezérrepülőgépeknek, Mühlhauseintől északnyugatra, lezuhanását idéztük elő. Hoendorf hadnagy pedig Peronnétől keletre 12-ik ellenfelét tette harcképtelenné. Pont á Moussontól nyugatra, Thiacourtól délre, egy-egy francia kétföldület löttünk le, az utóbbit védőtűzünkkel.

Keleti hárctér: Friedrichstadt mindkét oldalán visszavertük az orosz felderítő osztagokat. A esatorna-állásunk ellen intézett támadások, Logisehyntól nyugatra és Nobelnél (a Strumica mellett, Pinsktől délnyugatra) meghiúsultak. Az orosz csapat-tömegeknek a Linsingen tábornok hadserege ellen folytatott erős rohaimat tegnap is diadalmasan elhárítottuk. Ezek a támadások ismét a legsúlyosabb veszteségeit eredményezték az ellenségnek. Az ellenség a főnyomást a Kovel—Sarni-i vasút mindkét oldalán Witowitz és a Turwa közt, a Turwától délre és a Lpa mindkét oldalán levő szakaszokra gyakorolta. Jól előkészített ellentámadásunkkal a Sarcénál (Stobychawtól délre) előnyomult ellenséget visszavertük. Az eddigi megállapodások szerint tegnap 1889 orosz, köztük 9 tisztet fogtunk el. Repülőrajaink az utolsó harci napok alatt szálláshelyekre, menetelő és táborozó csapatokra, valamint a hátsó összeköttetések ellen intézett támadásokkal jelentékeny károkat okoztak az ellenségnek.

Bothmer gróf tábornok hadserege: Az oroszoknak Bucactól északnyugatra és nyugatra fek-

vő szakaszaink ellen folytatott támadásait alkalmával sikerült egyes helyeken a legelől levő védelmi vonalba benyomulniok. Innen azonban kivetkük őket s valamennyi támadásukat diadalmasan visszavertük.

Balkáni hárctér: Nincs semmi újtság. (Min. eln. sajtóosztálya.)

A király a nemzethez.

Öfelsége leirata gróf Tisza István miniszterelnökhöz.

Budapest, július 31. A Budapesti Közlöny holnapi száma a következő legfelsőbb kéziratot fogja közölni:

Kedves Gróf Tisza!

Második évfordulóján azoknak a napoknak, amelyeket ellenségeink engesztelhetetlen gyűlölete harcra kényszerített bennünket, mélyen fájlalva bár, hogy ilyen hosszú ideig tart az emberiségre súlyosodó nehéz megpróbáltatás, felemelő elégtétel tölti el keblemet, ha arra a kemény tusára visszatekintek, amely a monarchia megtörhetetlen erejébe vetett bizalmat újra, meg újra igazolja. Az ellenséges tulerő folyton megújuló támadásait dicső szövetségünkkel vállalva hősiessé visszaverik bátor fiaink méltóan.

Otthon is azt a lelkesült kötelességérzetet tanúsítja, a nemzet, mely egyedül méltó a mai nagy és komoly időkhez. A győzelem kivívására irányuló egyetlen nagy elhatározásban egyesülve, férfias nyíltsággal hozza meg a dicsőséges állandó béke kiküzdésére szükséges minden áldozatot.

A haza javára szükséges rendszabályok helyes megértésével viseli el a gazdasági életnek a háboru igényelte korlátozásait és hiúsítja meg ellenségeiknek a békes lakosság létének rendszeres veszélyeztetésére irányuló gonosz szándékait. Szívem atyai együttérzésével osztja meg minden egyes hívemnek olyan állhatatos lelkiérvvel viselt gondjait, a gyászt az elesettekért, a harcban álló szeretteik újabb áldozatát az áldásos békemunka megzavarását, az összes életviszonyok súlyosbodását.

De a mögöttünk levő két hadi év lélekemelő tapasztalataira támaszkodva, teljes bizalommal nézek a lassankint kialakuló jövőbe, abban a boldogító tudatban, hogy dicső nemzetem valóban megérdemli a diadalt és a hívőnek azzal a reményével, hogy az Isten kegyelme és igazságossága nem fogja tőlünk a győzelmet megtagadni.

Szükségét érzem ezekben a komoly, reményesgteljes napokban kifejezésre juttatni, hogy büszke öröm tölt el a nemzetnek soha nem lankadó hazafias áldozat-

készsége és hogy hálás szívvel ismerem el a végleges sikert biztosító elszánt magatartást.

Megbizom Önt, hogy ezt a nemzetnek köztudomására juttassa. Kelt Bécsben, 1916 július 31-én.

FERENCZ JÓZSEF s. k.

Gróf TISZA ISTVÁN s. k.

Hasonló legfelsőbb kéziratot intézett öfelsége az osztrák miniszterelnökhöz is.

Vilmos császár kézirata Bethmann Hollweg birodalmi kancellárhoz.

Berlin, július 31. A Wolff-ügynökség jelenti: Vilmos császár z háboru harmadik évfordulója alkalmából kéziratot intézett Bethmann Hollweg birodalmi kancellárhoz. Kijelenti, hogy a nemzet hősi küzdelmei meghiúsították az ellenség terveit. A kiéheztetési politika megbukott. Az ellenség még mindig Németország megsemmisítésére törekszik. A császár erősen bizik a győzelemben. A béke meghozza a nehéz küzdelmek gyümölcseit. A császár a hadsereghez is lelkes hadparancsot intézett az évforduló alkalmából.

A fálbeszakadt angol offenzíva.

Lugano, július 31. Párisból jelentik a Corriera de la Serának: A nyugati offenzívának első része befejezettnek tekinthető. A szövetségesek döntő offenzívája 2—3 hónap múlva várható.

Az olaszok belsmerik Tripolisz elvesztését.

Zürich, július 31. Milanóból jelentik a Corriera de la Sera a cenzura engedélyével közli, hogy Tripoliszt elvesztették.

A harmadik téli háboru.

Bázel, július 31. Szentpétervárott most teszik meg a harmadik téli hadjáratra szükséges intézkedéseket. Munióció megrendelések folynak októbertől márciusig való szállításra. Japán 45 millió rubel megrendelést kapott.

Andrássy Gyula gróf a királynál.

Bécs, július 31. A király tegnap másfélórás kihallgatáson fogadta Andrássy Gyula grótot.

A Bratiánu kormány lemond?

Bécs, július 31. A Frankfurter Zeitung bukaresti távirata azt jelenti, hogy politikai körökben nem tartják kizártnak a Bratiánu kormány lemondását. Jellemző a politikai helyzetre, hogy a konzervatív párt vezére, Marghilomán háromszor volt kihallgatáson a királynál.

Bukarest, július 31. A román kormány lemondásáról szóló híradás megfelel a valóságnak. Politikai körökben beszélnek, hogy Porim báró külügyminiszter elhagyja állását, amit Bratiánu miniszterelnök fog elfoglalni.

A hivatalos jelentések nyomban megérkezésük után olvashatók A REGGEL kirkatában

A Reggel szerkesztősége és kiadóhivatala: Széchenyi-u. 19—21. (Weidlich-udvar.) Helyi és interurbán telefon: 505.

HIREK.

— **A Borsod-Miskolci Gőzmalom a város közönségéért.** Ertesüléssünk szerint a Borsod-Miskolci Gőzmalom igazgatósága minden rendelkezésére álló eszközzel oda-törekszik, hogy Miskolc városát a lisztellátás nehézségein átsegítse. Ebben az irányban már eddig is sokat tett a Borsod-Miskolci Gőzmalom s polgármesterünk sikeres intézkedései nagy részben ennek a támogatásnak köszönhető. Itt említjük meg, hogy információink szerint az az uzus, amely a zsákok körül divott, hogy t. i. a gőzmalom a zsákot 2 korona 50 fillérért adta, de csak 1 korona 50 fillérért vette vissza, ma már hatályon kívül van helyezve. Egyébként is az a rendszer miniszteri rendelkezésén, nem pedig a gőzmalom önkényes eljárásán alapult, amit ezennel szívesen veszünk tudomásul.

— **Czeizler Salamon köszönete.** Kaptuk a következő sorokat: „A Reggel“ tekintetes Szerkesztőségének Miskolcra. Elismerem, hogy 109 kor. 90 fillért A Reggel közlése nyomán megindult gyűjtés eredményeként f. évi július hó 27-én átvettem s hálás szívvel megköszönöm a tek. szerkesztőségnek velem és szegény nőmmel szemben tanúsított nemes emberbaráti pártfogását s az adakozóknak, ezek közt első sorban a gyűjtés megindítójának, Gaál Árpád urnak önzetlen és nemes jószívűségét. Mindenemet odaadtam a hazáért, hat derék jó fiut, öregseimre egyetlen támaszaimat s gyámolítóimat, a szegény embernek utolsó nagy kincsét... Nem maradt semmi s ma midőn nekem is volna kérsni s remélni valóm, én is megkaptam a magamét... Megkaptam!... Elnyertem a nép lelkének felém hajló szeretetét, gyöngéd jószágát s nyelvémet. Erre az elismerésre és erre a kitüntetésre büszke vagyok s kifosztott lelkemnek ezt az utolsó kincsét elviszem magammal a sirba azzal a fájó édes tudattal: Nem hiába adtam oda összes fiaimat s hogy nem hiába haltak meg az eleddig halálra szántak! De van még egy kérésem: S ez az, akik a részrehajlatlan történelmet írják, jegyezzék fel majd azt is az utánunk jövő boldogabb kornak, hogy szörnyű isteni ítéletnek e háborújában a zsidóság annyira híven és ragyogóan teljesítette minden kötelességeit, hogy egy apa és anya egyszerre hat fiukat adták oda a hazáért, amelyért szívük megszakad. Miskolc, 1916. július hó 30-án. Kiváló tisztelettel Czeizler Salamon.

— **Kinevezés.** A pénzügyminiszter Depoli Guidó vámhivatali tisztet a miskolci fővámhivatalnál jelen állomás helyén való meghagyása mellett a 9-ik fizetési osztályba főtisztté kinevezte.

— **Aki nem volt sorozáson, fogvatartható.** A belügyminiszter leiratban közölte Miskolc városával, hogy azok az egyének, akik újoncállításon nem jelentek meg s szökésüktől lehet tartani, a közigazgatási fogházban a sorozóbizottság elé állításukig fogvatartandók. Ahol nincs ilyen fogház, ott a bírósági fogházba kell utalni az illetőket.

— **Adományok a Vörös Keresztnek.** A Vörös Kereszt Egylet Péter-Pál-napi gyűjtéséhez utólag

Kiadja: Hoványi Kornél.

a következők adakoztak: özv. Bródy Gyuláné és Neumann Adolfné 15—15 korona.

— **Életveszélyes sérülés.** Ma éjjel az Erzsébet-kórházból telefonon jelentették a rendőrségnek, hogy oda ma este súlyos sérülésekkel beszállították Czopp Anna szikszói lakost. Miután eszméletlenül fekszik, nem hallgatható ki.

— **Orvosi hír.** Dr. Lutzer Simon szabadságáról visszaérkezett és rendeléseit megkezdte.

— **A Vidéki Kamarák központja dr. Sugár Ignácól.** A vidéki Kamarák központi Irodája az alábbi hivatalos átíratot küldte a vidéki kereskedelmi és iparkamarákhoz: Dr. Sugár Ignác kollégánkat, a miskolci kamara titkárát, a Központ legutóbbi ülése alkalmából néhány kollégája felkereste, hogy közölje vele a többi kollega szeretetteljes üdvözlését és a kamarai közéletbe való visszahívását. Örömmel jelentjük, hogy utjukról a küldöttök a legjobb benyomásokkal és hírekkel tértek haza. Sugár kollégánk szeretettel őrzi családját körében teljesen visszanyerte testi-lelki egészségét, munkakedvét és munkaerejét és pihent lélekkel készül elfoglalni körünkben első sorban fentartott helyét. A debreczeni orsz. kamarai gyűlésben már az előadók között fogjuk üdvözölni őt.

— **Jótekonycélú előadás.** Vasárnap este az izr. elemi iskolában jótekonycélú előadást rendeztek néhányan azok közül a fiúk közül, akik magukban némi ambíciót éreztek. A szereplők valamenyien jobb ügyhöz méltó buzgósággal fáradoztak, hogy az estélyt minél sikerültebbé tegyék. Ez valóban sikerült is. A szereplők közül kiváltak: Schechter Gizi, Pataki Gyula és Vermes Irénke. Császár Mancsi az a kész érték, aki a műsorban a legértékesebb volt. Hegedűjátéka — Lavotta első szerelme — páratlan precizitásu kifogástalan játék volt. Szépszámu közönség tapsolta az előadást. A jövedelem 100—150 koronát tesz ki, amit a vak katonák részére a Reggel útján fognak adományozni.

— **Öngyilkos elmebeteg.** Jellinek Antal ácssegéd néhány nap előtt került ki az Erzsébet-kórház elmeosztályáról, ahol fejbaja miatt ápolták. Tegnap reggel lakásán a borotvájával öngyilkosságot követett el, elvágta a nyakát. A felesége észre vette férje öngyilkosságát, előhívta a mentőket, akik az elborult elméjű öngyilkost életveszélyes sérüléseivel beszállították a kórházba.

— **Csikók árverezése.** Ezennel tudatom Borsodvármegye és Miskolc város közönségével, hogy az újabbán Galiciából érkezett 3—4 hónapos csikók közül 40 darab Miskolcra 1916. évi augusztus hó 2-án délelőtt 9 órakor a vásártéri istállók területén, 24 darab Edelényben 1916. évi augusztus 3-án délelőtt fél 9 órakor az uradalmi majorban. 14 darab Sajószentpéteren 1916. évi augusztus 3-án délután 2 órakor a vásártéren fog elárvereztetni. Az árverésből kupecsek és lókereskedők kizártnak. Miskolc, 1916 július 31. Dr. Tarnay Gyula, főispán.

Apró hirdetések

10 szög 50 fillér, minden további szög 6 fillér. Apró hirdetéseket csak előleges fizetés mellett közlünk.

Megvételre keresek egy láb-, derék- és fejtámlás karosszéket egy beteg részére. Ajánlatokat kérek a kiadóhivatalhoz intézni. 488

Két ügyes kiszolgáló leány állást keres. Cím a kiadóban. 449

Uj étkezési rendszer a Lukács-étteremben.

1 K 80 f-es menü:

1 leves, 1 üres főzelék, 1 tészta.

2 K 40 f-es menü:

1 leves, 1 főzelék egy szelet hússal, 1 tészta.

4 K 20 f-es tabldó (ebéd és vacsora):

1 leves, 1 főzelék sülttel, 1 tészta.

Este: Változó vacsora.

Ha izzad vagy fel van törve a lába használjon

Mars-Crèmet

84 fillérért kapható

a „Kigyó” patikában.

90 hekto bor mult évi termés eladó.

Értekezhetni lehet hétköznapokon Gröber Dezsónél Császtapuszta, vasutállomás Edelény.

Tűzifa eladás.

A Görömböly-tapolczai fürdő közvetlen közelében első rendű hántott és hántolatlan első rendű száraz

tölgy-tűzifa

erdei méterekben folyó évi augusztus hó 1-ső napjától kezdve kisebb mennyiségben is eladó.

Fa kiadás mindennap eszközöltetik.

Venni szándékozók Farkas János uradalmi erdőszolgánál — Görömböly-tapolczai fürdő erdőri lakás — jelentkezhetnek.

Görömböly-tapolczai erdőkezelőség.

Nyomatott: Klein és Ludvig könyvnyomdájában, Miskolcra.

APOLLO

nagy mozgósínház (WEIDLICH-PALOTA), TELEFON 8-15.

Julius 31-én és augusztus 1-én:

Zsófia hercegnő.

Kalanddráma 3 felvonásban.

Éjjeli vándorlók

Kacagató vígjáték 2 felvonásban.

Rendes helyárak.

Előadások kezdete: d. u. fél 7 és este 9 órakor, vasár- és ünnepnapokon d. u. 3, 5, 7 és este 9 órakor.

Fogház és szaktanács teljesen ingyen. Fogszorjavítások — saját laboratóriumokban — 3 óra alatt elkészülnek.

Platina- és aranykoronák, aranyhidak, csapfogak, kaucsuk- és aranylemezes fogorok, valamint arany-, ezüst- és cement-tömések, jótállás mellett, mérsékelt áron készülnek

MÉSZÁROS GYŐZŐ

vizsgázott fogtechnikus

modernül felszerelt aseptikus műtermében Miskolcra, Csabai-kapu 2. sz., mindszenti templom mellett.

Tisztelettel értesitem Miskolc város nagyjérdemű közönségét, hogy a Deák-utcában lévő Tóth Endre-féle

fodrász üzletet átvettem.

Háznál való kiszolgálást is elfogadok.

Szíves pártfogást kér

Giszl János, színházi fodrász.